**Smiling Japanese Man Is World’s Oldest**

**日本微笑老人获封全球在世最年长男性称号**

A Japanese man who believes in smiling has become the world’s oldest male, Guinness World Records reports.

据《吉尼斯世界纪录大全》报道，一名信仰微笑的日本男子日前成为世界上最年长的男性。

Chitetsu Watanabe was born in Niigata in northern Japan in 1907. He received a certificate recognizing him as the world’s oldest man Wednesday at a healthcare center in the city. It confirmed he was 112 years and 344 days old.

渡边智哲1907年生于日本北部的新潟县。周三，在该市的一家医疗保健中心，他收到了一份证书，宣布他成为全球最年长男性。经证实，他的真实年龄为112岁344天。

The former record holder was Masazo Nonaka, another Japanese, who died last month. The oldest living woman, Kane Tanaka, is also Japanese. She is 117 years old.

前世界纪录保持者是另一位日本人野中正造(Masazo Nonaka)，他于上个月去世。世界上最长寿的女性也是日本人——名为田中力子(Kane Tanaka)，高龄已达117岁。

Until about 10 years ago, Watanabe did bonsai, the Japanese traditional art of growing small sculpted trees. His work appeared at shows.

直到大约10年前，渡边先生还在做盆景——日本传统的种植小型雕塑感树木的艺术。他的作品还被展出。

These days, he loves eating desserts, such as sweet custards, Guinness said.

据吉尼斯世界纪录报道，现在他喜欢吃甜点，比如甜蛋奶冻。

Watanabe attended an agricultural school, and completed a study program there. He then moved to Taiwan to work at Dai-Nippon Meiji Sugar.

渡边曾就读于一所农业学校，并在那里完成了一个学习项目。后来他搬到了台湾，为日本明治糖业公司工作。

He lived in Taiwan for 18 years. He and his wife Mitsue had five children, Guinness also reported.

他在台湾居住了18年。他和他的妻子有五个孩子，吉尼斯还报道称。

After the end of World War II, Watanabe returned to Niigata, Japan. He worked for the local government until retirement. He also grew fruit and vegetables on the family farm.

二战结束后，渡边回到了日本新潟县。他在当地政府工作直到退休。他还在家中农场种植水果和蔬菜。

Asked about the secret to his long life, Watanabe says: Don’t get angry and keep smiling.

当被问及长寿的秘诀时，渡边先生说:不要生气，要保持微笑。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**Smiling Japanese Man Is World’s Oldest**

A Japanese man who believes in smiling has become the world’s oldest male, Guinness World Records reports.

Chitetsu Watanabe was born in Niigata in northern Japan in 1907. He received a certificate recognizing him as the world’s oldest man Wednesday at a healthcare center in the city. It confirmed he was 112 years and 344 days old.

The former record holder was Masazo Nonaka, another Japanese, who died last month. The oldest living woman, Kane Tanaka, is also Japanese. She is 117 years old.

Until about 10 years ago, Watanabe did bonsai, the Japanese traditional art of growing small sculpted trees. His work appeared at shows.

These days, he loves eating desserts, such as sweet custards, Guinness said.

Watanabe attended an agricultural school, and completed a study program there. He then moved to Taiwan to work at Dai-Nippon Meiji Sugar.

He lived in Taiwan for 18 years. He and his wife Mitsue had five children, Guinness also reported.

After the end of World War II, Watanabe returned to Niigata, Japan. He worked for the local government until retirement. He also grew fruit and vegetables on the family farm.

Asked about the secret to his long life, Watanabe says: Don’t get angry and keep smiling.

I’m Susan Shand.